



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Delivery Note

19K742

180181502  
50081354P5  
180182027

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                               | 82273007                                          | 03.05.2018            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                            |                                                  |                                                                                      |                                                                   |                                                                  |                                                             |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence       | 11) Bestellung/Order/Commande                    | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intème | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000007831                                                 | 5500037702 0000                                  | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/KanC                                                      | 2350/092                                                         |                                                             |
| 18) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition           | frei 20) unfrei<br>paid unpaid<br>franco port dû | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                      |                                                             |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                     |                                                  | see below                                                                            | see document                                                      | brutto/gross/brut 2.000                                          | netto/net/net 1.704                                         |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition |                                                  |                                                                                      |                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement            |                                                             |
| Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI)  |                                                  |                                                                                      |                                                                   | 100<br>14248                                                     |                                                             |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste  | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                        | 2506376990<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236514 10<br>5000007703       | 107789-02<br>Output Shaft 1<br>471509<br><br>20MnCrS5                                                                          |                                   | 240 pc                       |
| 020                        | 2506376990<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236514 10<br>5000007704       | 107789-02<br>Output Shaft 1<br>471509<br><br>20MnCrS5                                                                          |                                   | 240 pc                       |
|                            | 15/62                                                             | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             |                                   | 2 pc                         |
| Gesamtsumme/Total quantity |                                                                   |                                                                                                                                |                                   | 480 pc                       |

COLATA A  
KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 480  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO  
Data controllo: 03.05.18

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Incoterms 2010:<br>Country of origin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FCA Denklingen<br>DE | AEO: AEO 104198 |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php">http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php</a> . |                      |                 |

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anslits,  
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Inspection certificate 3.1 EN 10204: 2005-01

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                               | 82273007                                          | 03.05.2018            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                                |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                    |                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000007                            | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037702 00001              | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGV/ErM        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br>9100 / 9300                    | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50136362                                                 |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br>unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>2.000<br>netto/net/net<br>1.704 | 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                                |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                    | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                                   |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2506376990<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236514 10                     | 107789-02<br>Output Shaft 1<br>471509<br>20MnCrS5                                                                              | 240                               | pc                           |

| Item                    | Unit | Value                   | Lower Limit | Upper Limit |
|-------------------------|------|-------------------------|-------------|-------------|
| production process      |      | E - Electrically melted |             |             |
| Grain size              |      | 6-8                     |             |             |
| Degree of Purity K4 (ox |      | 0,00                    |             |             |
| Randentkohlung max. xxx | µm   | 10                      | 0           | 300         |

### Chemical Analysis/ Heat Analysis

|            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| C 0,200 %  | Si 0,140 % | Mn 1,210 % | P 0,010 %  | S 0,024 %  |
| Cr 1,170 % | Mo 0,050 % | Ni 0,160 % | Cu 0,160 % | Sn 0,010 % |
| Al 0,032 % | V 0,006 %  | Ti 0,001 % | B 0,000 %  | Nb 0,009 % |
| Ca 0,001 % | N 0,011 %  | Pb 0,001 % | As 0,006 % | Sb 0,001 % |
| O 7,0 ppm  | H 1,9 ppm  |            |            |            |

### Hardenability

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| mm  | 1,5  | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC | 45,5 | 44,7 | 43,4 | 40,2 | 37,0 | 34,7 | 32,9 | 31,6 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BVL-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

|                                                                                                                                                                                  |  |  |                                                                                       |  |  |                                                                                                               |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| 1) Versender/Lieferant<br>Sender/Supplier<br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b> |  |  | 2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No. <b>91001046</b>                                    |  |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Shipping order no.                                                               |  |  |
| 5) Beladestelle<br>Loading Point<br><b>0001 HUG, Denklingen</b>                                                                                                                  |  |  | 8) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer<br>Shipment-Reference-No. <b>561637</b>              |  |  | 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur<br>No. Shipper at the Shipping carrier                                |  |  |
| 11) Empfänger<br>Receiver<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                   |  |  | 12) Kunden-Nr.<br>Customer-No. <b>20011</b>                                           |  |  | <b>Spedition Schweizer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b> |  |  |
| 14) Anlieferstelle<br>Delivery-/Unloading Point<br><b>14248</b>                                                                                                                  |  |  | 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br>Forwarder notice<br><b>030518-70</b> |  |  |                                                                                                               |  |  |
| 16) Eintreffdatum<br>Arrival-date                                                                                                                                                |  |  | 17) Eintreffzeit<br>Arrival-time                                                      |  |  |                                                                                                               |  |  |

| Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge<br>Reference, delivery no. and packed qty. | 19) Anz.<br>Qty | 20) Verpackung<br>Packaging      | 22) Inhalt<br>Content   | 23) Lademittel<br>gew. kg<br>Package item weight kg | 24) Bruttogewicht kg<br>Gross weight kg |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 82273005 10 1.560                                                                        | 6               | HESON 15/62                      | 107778-03 - 2506424390  | 630                                                 | 5.929                                   |
| 82273006 10 330                                                                          | 1               | HESON 15/62                      | 107779-00 - 2506424590  | 105                                                 | 983                                     |
| 82273007 10 480                                                                          | 2               | HESON 15/62                      | 107789-02 - 2506376990  | 210                                                 | 2.000                                   |
| 82273008 10 780                                                                          | 3               | HESON 15/62                      | 109970-01 - 2506368290  | 315                                                 | 2.959                                   |
| 82273085 15 280                                                                          | 1               | HESON 15/62                      | 111283-00 - 2516069390  | 105                                                 | 980                                     |
| 82273086 15 287                                                                          | 1               | HESON 15/62                      | 111283-00 - 2516069390  | 105                                                 | 1.002                                   |
| 82273091 15 280                                                                          | 1               | HESON 15/62                      | 111283-00 - 2516069390  | 105                                                 | 980                                     |
| 82273092 15 280                                                                          | 1               | HESON 15/62                      | 111283-00 - 2516069390  | 105                                                 | 980                                     |
| 82273093 15 280                                                                          | 1               | HESON 15/62                      | 111283-00 - 2516069390  | 105                                                 | 980                                     |
| 82273099 15 500                                                                          | 2               | HESON 15/62                      | 107787-02 - 2506423191  | 210                                                 | 1.973                                   |
| <b>19</b>                                                                                |                 | <b>26) Rauminhalt<br/>Volume</b> | <b>Summen<br/>Total</b> | <b>27) 1.995</b>                                    | <b>28) 18.766</b>                       |

|                                                                                                                                  |  |                                             |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|
| 29) Gefahrgut Klassifizierung<br>Hazardous material classification<br><br>Gefahrgutbezeichnung<br>Hazardous material description |  | 30) Incoterms 2010<br><b>FCA Denklingen</b> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|

**Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 33) Anlagen/Attachments<br><b>Ladungssicherheit/Shipment Security</b><br><b>Spedition/Shipping</b><br><br>Kennzeichen LKW/Registration no.truck <b>rep834</b><br><br>Ladekapazität/loading capacity <b>18.766 kg</b> <input type="checkbox"/> OK<br><br>Fahrer/Driver _____<br><br>Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation. |  | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.<br>Acknowledgement of the ship-to party the above mentioned shipment was received completely and in proper condition.<br><br>Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)<br><br><div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 10px auto;">             08 MAJ 2018           </div> Firmenstempel/Unterschrift<br>Company's stamp/signature <b>con riserva di</b><br>42) Die Sendung enthält<br>This shipment contains <b>su qualità e quantità</b><br>davon getauscht<br>replaced<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>           Euro-Flach-Pal(FP)<br/>           Euro flat pallet(FP)<br/>           Euro-Gitter-Pal(GP)<br/>           Euro grid pallet(GP)         </div> <div>           Euro-Flach-Pal(FP)<br/>           Euro flat pallet(FP)<br/>           Euro-Gitter-Pal(GP)<br/>           Euro grid pallet(GP)         </div> </div> |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.<br>The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier |  | 44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party) |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003695 vom 03.05.2018



18-003695

Ludwigsburg, 03.05.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|----------|---|-------|---------------|--------|---|----------|---|-------|---|----------|---|-------|---|----------|---|-------|---|--------------------------|---|-------|---|----------|---|-------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6</b><br><b>86920 Denklingen</b>                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>         Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                              |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 08.05.2018</b>                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu Denklingen</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 03.05.2018</b>                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>82273005</td> <td>6</td> <td>COLLI</td> <td rowspan="6">Getriebeteile</td> <td rowspan="6">18.766</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>82273006</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>82273007</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>82273008</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>82273085+086+091+092+093</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>82273099</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       | 1             | 82273005 | 6 | COLLI | Getriebeteile | 18.766 | 2 | 82273006 | 1 | COLLI | 3 | 82273007 | 2 | COLLI | 4 | 82273008 | 3 | COLLI | 5 | 82273085+086+091+092+093 | 5 | COLLI | 6 | 82273099 | 2 | COLLI |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82273005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI | Getriebeteile | 18.766   |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82273006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82273007                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82273008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82273085+086+091+092+093                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82273099                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>19,00 COLLI</b> <b>18.766,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br><b>Kfz</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>27 Gut 18-003695 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>08 MAG 2018</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b><br><b>con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità</b>                                                                                          |       |               |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                          |   |       |   |          |   |       |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540800  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604